

教會執事 CHURCH DEACONS

李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、霍柏堅

聯絡電話 CONTACT NUMBER

教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

查經及團契聚會時間

FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每週星期二(Tue) 暫停

粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每月第二、四週星期五 暫停

國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship

每月第一、三週星期五 晚上 7:30 – 10:00

Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)

每月第一、三週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)

每月第二、四週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship

每月第一、三個星期六(Sat) 晚上 8:00 – 11:00
詳情請向霍柏堅(Angus) 弟兄查詢

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

下主日學當值老師及助手

NEXT WEEK'S SUNDAY SCHOOL TEACHERS & HELPERS

Class Joy 喜樂班 (Age: 7-11 歲): 鍾玲玲 Nikki Choong, 杜宗奇 Eddie Du

Class Self-Control 節制班 (Age: 11 歲以上): 李津 Li Jin, 謝海峰 Kevin Xie

下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP

講員 Speaker	陳芳輝牧師 Rev Alvis Tan
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	劉黃穗雲 Edwina Liu
領詩 Song Leader	彭莫冰 Mo Bing
司琴 Pianist	鍾明光 John Chung
司事 Stewards	劉勇明 Gary Liu, 羅沈秀顏 Sau Ngan Law
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 劉怡君 Jean Liu
茶點 Refreshment	楊瑞峰 Sunny Yeung, 彭雙吉 Roger Pang



米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址: Correspondence Address: P.O. Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

二零一三年四月七日 下午二時三十分 07.04.2013 2:30pm

**** 安靜默禱, 預備心靈敬拜 ****

**** Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship ****

- | | | |
|------------|--|----|
| 1. 宣召 | Call to Worship 《詩篇 Psalms 111: 1- 2》 | 眾立 |
| 2. 同心禱告 | Prayer | 眾立 |
| 3. 詩歌頌讚 | Worship in Hymn | 眾立 |
| 4. 祈禱代求 | Intercession | 眾坐 |
| 5. 經文誦讀 | Responsive Reading 《創世記 Genesis 3: 1-7》 | 眾坐 |
| 6. 奉獻 | Offering | 眾坐 |
| 7. 詩歌 | Hymn 《獻給我天上的主 Offer to my heavenly Lord》 | 眾坐 |
| 8. 聆聽主話 | Hearing the Word of God: | 眾坐 |
| *讀經 | Scripture Reading 《民數記 Numbers 3:1-10》 | |
| *證道 | Sermon 《不能順服的原因: 自行其事 | |
| | Reason for Disobedience: Doing as I Please》 | |
| 9. 回應詩歌 | Response Hymn 《順服 Obedience》 | 眾立 |
| 10. 每週恩言 | The Weekly Bible Verse 《馬太福音 Matthew 26: 39》 | 眾立 |
| 11. 讚美頌及祝福 | Doxology and Benediction | 眾立 |
| 12. 歡迎及報告 | Welcome and Announcement | 眾坐 |
| 13. 崇拜結束 | End of Worship | 眾坐 |

講員 Speaker
傳譯 Interpreter
領會 Worship Leader
領詩 Song Leader
司琴 Pianist
司事 Stewards
影音 Audio/Visual
茶點 Refreshment

丁建玲宣教士 Ms Winnie Ting
胡文豪 Kevin Wu
鍾何燕怡 Christine Choong
黃士明 Sming Huang
鍾明光 John Chung
杜鴻輝 Tommy Toh, 陳秦麗珍 Helen Chan
鍾復興 Thomson Chung, 霍柏堅 Angus Fok
區承基 Shing kee Au, 區陳美雲 Rhonda Au

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：
見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會

*** 今年度主題：謙卑順服，全然獻上 ***

家事報告 CHURCH NEWS

1.福音崇拜與餐會 Gospel Worship & Dinner

教會定於 4 月 14 日舉行福音崇拜與餐會，邀請陳芳輝牧師分享福音信息，並崇拜後 4:45pm-6:30pm 福音餐會，餐會內容有遊戲，詩歌，香港藝人王小鳳 DVD 見證分享，歡迎弟兄姊妹邀請親友參加，會後於副堂共享晚餐，請每家庭帶一道佳餚分享。

* 兒童青少年有羽毛球活動，請於 4:45pm 在教會大門集合，由 Gary Chan 弟兄帶領，收費每位 £1.00。

2.教會祈禱會 Church Prayer Meeting

4 月 21 日崇拜後有教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

3.教會退修會 Church Retreat

誠意邀請弟兄姊妹積極參加，讓我們一起經歷三日二夜的心靈之旅退修會，

日期：8 月 24 至 26 日 (Saturday to Monday)

地點：King's Park Conference & Sports Centre Northampton NN3 6LL

費用包括：三日二夜住宿，獨立套房，豐富三餐及康樂設施。

於 4 月 21 日前報名及繳付 30% 訂金，可享有「報名優惠」餘額，請於 5 月 26 日付清。訂金請付支票，抬頭請寫上 MKCCC，請向莫冰姐妹報名。

費用：成人 £ 130.00 (若於 4 月 21 日後需付 £140.00)

8-16 歲 £ 95.00 (若於 4 月 21 日後需付 £ 105.00)

4-7 歲 £ 60.00 (若於 4 月 21 日後需付 £ 65.00)

4.新加入主日學及團契導師 New Sunday School & Fellowship Teachers

新加入 Joy Class 團隊的 Eddie Du 杜宗奇, Shaohua Wang 王紹華, Jean Liu 劉怡君, Kevin Wong 王兆霖；

加入 Self-control class 的 Kevin Xie 謝海峰, Christine Choong 鍾何燕怡, Yvonne Lim 林王薇麗，禱告求神賜智慧在籌備及教導上為祂作美好的工作。請為主日學及團契導師禱告。

5.教會影音台跟進 Church Media Table

影音台的設置是鼓勵弟兄姊妹透過當中的 DVD 或 CD 等福音信息，讓我們更認識神及更好的裝備自己，也藉此作傳福音的途徑，因此請大家盡快交回過期已久的影碟，以便我們重新整理，也呼籲各弟兄姊妹奉獻一些已觀看過的影碟給我們。

而教會也添置了一些新的影碟，將快推出，鼓勵大家踴躍借用。

祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我。遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！（馬太福音 Matthew 6: 9-13）

請為以下事情禱告：

1. 為 4 月 14 日福音主日與餐會，弟兄姊妹邀請慕道朋友能踴躍參加。
2. 退修會的籌辦求主賜智慧恩典，並弟兄姊妹積極參加。
3. 求神恩領聘牧委員會在辦理聘牧事項過程上，倍加智慧和能力。並請弟兄姊妹繼續同心禱告等候神向我們啟示祂的心意。
4. 為主日學及團契導師，求神賜智慧在籌備及教導上為祂作美好的工作。

每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

他就稍往前走，俯伏在地，禱告說：

「我父啊！倘若可行，求你叫這杯離開我！

然而，不要照我的意思，只要照你的意思。

馬太福音 26: 39 (和合本)

Going a little farther, he fell with his face to the ground and prayed,

“My Father, if it is possible, may this cup be taken from me.

Yet not as I will, but as you will.”

Matthew 26: 39 (NIV)

讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

上週奉獻收入摘要

SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

上週奉獻收入

崇拜奉獻

退稅奉獻

主日學奉獻

合共：

羽毛球

總數：

常務費

£ 242.52

£ 360.00

£ 4.63

£ 607.15

£ 24.00

£ 631.15

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。

(哥林多後書 9:7 新譯本)

*** 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 ***

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)

* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 *

Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship